

# HANDLEIDING

RADIO BOOST CD





VEEL LUISTERPLEZIER MET UW  
RADIO MINI BUSINESS CD.

## Aanwijzingen met betrekking tot de handleiding


Om zo snel mogelijk plezier van uw autoradio te kunnen hebben, vindt u reeds in het eerste hoofdstuk een overzicht van de aanduidingen en bedieningselementen.


- ▷ In het hoofdstuk "Instellen" vindt u uitgebreide informatie over de radio en de compact disc (CD).
- ▷ In het hoofdstuk "Ontvangst" vindt u speciale informatie over het luisteren naar de radio.
- ▷ In het hoofdstuk "Afspelen" vindt u informatie over het afspelen van CD's.

Bepaalde onderwerpen zijn het snelst te vinden met de index achterin.

Mocht u uw MINI verkopen, denkt u er dan a.u.b. aan ook deze handleiding aan de nieuwe eigenaar te overhandigen – deze is wettelijk bestanddeel van de auto.

## Gebruikte symbolen

 duidt op aanwijzingen of waarschuwingen die u beslist moet lezen – in verband met uw veiligheid, de veiligheid van anderen en om schade aan uw auto of uw autoradio te voorkomen. ◀

 bevat informatie die u in staat stelt uw autoradio optimaal te gebruiken. ◀

◀ geeft het einde van een opmerking aan.

\*duidt op speciale uitvoeringen, uitvoeringen voor bepaalde landen en accessoires.

Bij vragen staat uw MINI service graag ter beschikking.

## Geldigheid ten tijde van druk

De vooruitstrevende techniek en het hoge kwaliteitsniveau van de MINI uitrustingen blijven door voortdurende ontwikkelingswerkzaamheden gewaarborgd. Daardoor is het mogelijk dat er verschillen zijn tussen deze handleiding en de uitvoering van uw auto. Ook vergissingen kunnen niet worden uitgesloten. Daarom verzoeken wij u er begrip voor te hebben dat eventuele afspraken op grond van de in deze handleiding voorkomende gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen niet kunnen worden aangevaard.

© 2001 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft München/Duitsland  
Nadruk, ook gedeeltelijk, is uitsluitend na schriftelijke toestemming van BMW AG, München, toegestaan.  
Bestelnr. 01 46 0 156 011  
Nederlands III/01  
Printed in Germany  
Gedrukt op milieuvriendelijk papier (chlorovrij gebleekt, geschikt voor recycling).

OVERZICHT

OVERZICHT

INSTELLEN

INSTELLEN

ONTVANGST

ONTVANGST

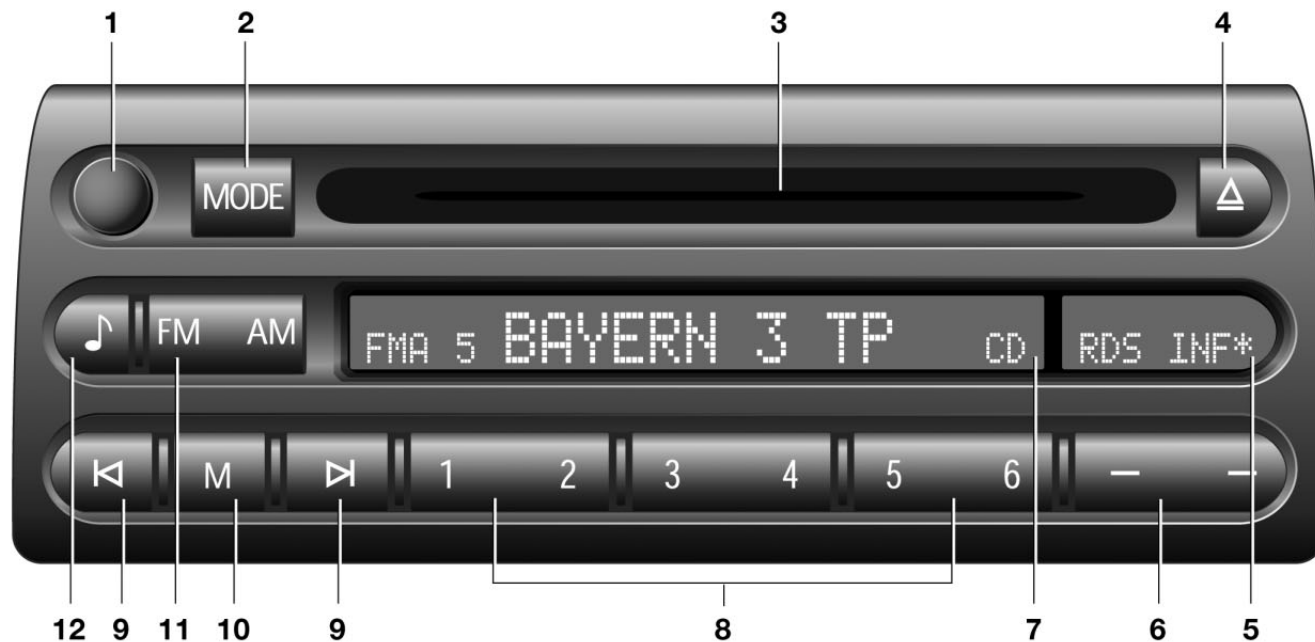
AFSPELEN

AFSPELEN

INDEX

INDEX

# DE AUTORADIO IN ÉÉN OOGOPSLAG



# DE AUTORADIO IN ÉÉN OOGOPSLAG

## Aanduidingen en bediening

- 1 Aan/uit, volumeregeling 10  
waarden instellen
  - ▷ Volume voor verkeersinformatie en  
nieuwsberichten 10
  - ▷ Snelheidsafhankelijke  
volumeregeling 11
  - ▷ Volume voor de navigatie\* 12
  - ▷ Klank 14
  - ▷ Programmatype in-/  
uitschakelen 20
- 2 Audiobron, omschakelen op
  - ▷ Radio 28
  - ▷ CD-wisselaar\* 26
  - ▷ CD 26
- 3 Compact disc-opening 28
- 4 Compact Disc uitschuiven 28
- 5 Display van de functietoets (weergave  
voor RDS, INF/verkeersradio, willekeu-  
rige volgorde muziektitels)
- 6 Functietoets voor besturing van de  
functies RDS, regionale programma's,  
verkeersradio, nieuws en willekeurige  
volgorde muziektitels
- 7 Display (aanduiding voor golfgebied/  
geheugenniveau, zender bij RDS-zen-  
der, programma, frequentie, CD- en  
CD-wisselaarfuncties alsmede klankre-  
geling)
- 8 Zendertoetsen voor
  - ▷ Radio 22
  - ▷ CD-wisselaar 34
- 9 Zender/titel zoeken
  - ▷ Zender kiezen 17, 18
  - ▷ Muziektitel zoeken  
CD 29  
CD-wisselaar 34
- 10 Zender met de hand kiezen 17  
Kort beluisteren
  - ▷ Zender 19
  - ▷ CD-titel 29, 35
- 11 Golfgebieden/geheugenniveaus ultra-  
kortegolf (FM), MG en LG (AM) 16, 22
- 12 Notensymbool
  - ▷ Volume voor verkeersinformatie en  
nieuwsberichten 10
  - ▷ Snelheidsafhankelijke  
volumeregeling 11
  - ▷ Volume voor de navigatie 12
  - ▷ Klankregeling 14
  - ▷ Weergave van het  
programmatype 20

## ONDERHOUD

### Reinigen van het toestel

Gebruik voor het reinigen uitsluitend een iets vochtige doek.



Geen chemische of huishoudelijke schoonmaakmiddelen gebruiken. Houd alle vloeistoffen verwijderd van het toestel. Anders kunnen het oppervlak of elektrische onderdelen beschadigd raken.◀

### Omgang met CD's

Een CD is aan beide zijden van een bescherm laag voorzien. Neem desondanks de volgende aanwijzingen in acht:

- ▷ De CD uitsluitend bij de buitenste rand vastpakken en vingerafdrukken alsmede stof, krassen en vocht op de spiegelende aftastzijde van de CD vermijden
- ▷ Niet op de CD's schrijven of stickers erop aanbrengen
- ▷ De spiegelende aftastzijde indien nodig met een in de handel verkrijgbare reinigingsdoek rechtlijnig vanuit het midden naar de buitenzijde schoonvegen
- ▷ Beslagen CD's (bijv. t.g.v. van grote temperatuurverschillen) kunnen bij het afspelen voor functiestoringen zorgen.



Geen oplos- of schuurmiddelen en geen voor analoge platen bestemde reinigingsmiddelen en antistatische sprays gebruiken.◀



## DIEFSTALBEVEILIGING

Het toestel is voorzien van een automatische diefstalbeveiliging. Het handmatig invoeren van een beveiligingscode o.i.d. is niet nodig.

## AUTORADIOPAS

<b>RADIOPASS BMW Group</b>		
<input type="text"/>		
<b>Typ/Model</b>	<b>Geräte-/Serial-Nr.</b>	<b>Safety-Nr</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Achtung:</b> Der Radiopass ist ein Dokument. Bitte bewahren Sie diesen Pass sorgfältig auf, da bei evtl. Diebstahl des Radiogeräts die eingetragenen Daten der Versicherung und Polizei mitgeteilt werden müssen.		

MA00238CMA

De autoradiopas is een document. Deze pas moet op een veilige plaats worden bewaard, omdat de hierop vermelde gegevens bij diefstal aan de verzekeringsmaatschappij en de politie moeten worden medegedeeld.



OVERZICHT

OVERZICHT

**INSTELLEN**

**INSTELLEN**

ONTVANGST

ONTVANGST

AFSPELEN

AFSPELEN

INDEX

INDEX

## TOESTEL IN-/UITSCHAKELEN VOLUME AANPASSEN



indrukken.

Het toestel wordt ingeschakeld in de laatst beluisterde audiobron (radio, CD-wisselaar of CD).

### Radio luisteren bij afgezet contact


Bij afgezet contact (contactsleutel in stand 0 of verwijderd) kunt u nog ca. 20 minuten naar de radio luisteren.

Bij het afzetten van het contact wordt het toestel eveneens uitgeschakeld.

Het toestel weer inschakelen



indrukken.

 Bediening via het multifunctioneel stuurwiel\* is niet mogelijk bij afgezet contact.

Om de accu te ontzien wordt aanbevolen om de radio bij het verlaten van de auto al tijd uit te schakelen. ◀

### Volume instellen



draaien.



Zodra u telefoneert of een gesprek aanneemt wordt de radio automatisch stomgeschakeld. ◀

### Volume van de verkeersinformatie en de nieuwsberichten instellen

Met de functie TP MIN kunt u een minimum volume voor verkeersinformatie en nieuwsberichten instellen. Verkeersinformatie- en nieuwsfunctie in-/uitschakelen, zie pagina 24 resp. 25. U kunt een stand tussen -9 en +9 kiezen, stand 0 correspondeert met de middenstand.

Aangezien de afzonderlijke niveaus vast ingestelde volumes zijn, hoort u alle informatie, hoe zacht u het actuele volume voor radio, CD-wisselaar of CD ook hebt ingesteld.

#### 1. Actuele instelling oproepen



ingedrukt houden.

Het display gaat over op de weergave voor TONE LIN:



#### 2.



zo vaak drukken tot het display naar de bedieningsaanduiding voor TP MIN overschakelt, bijv.:



#### 3. Instelling uitvoeren



draaien tot het gewenste volume bereikt is.

In het display wordt de ingestelde stand aangewezen

#### 4. Bedieningsaanduiding verlaten



## VOLUME AANPASSEN



Het ingestelde minimum volume blijft voor alle verkeersinformatie en nieuwsberichten gelijk.

Als u het actuele volume voor radio, CD-wisselaar of CD harder hebt ingesteld dan het TP MIN-volume, dan verandert dit niet als er informatie binnenkomt. ◀

Met de volumeknop is het in sommige gevallen mogelijk het volume van informatie te regelen. U kunt het volume bijvoorbeeld verlagen als het basisvolume voor radio, CD-wisselaar of CD zeer hoog is ingesteld, of verhogen als u bijvoorbeeld een raam open hebt en er veel lawaai in de auto is.



tijdens verkeersinformatie of nieuwsberichten draaien tot het gewenste volume bereikt is.

### Snelheidsafhankelijk volume instellen

Om bij hogere snelheden de toenemende geluidsproductie in het interieur te compenseren, is uw toestel uitgerust met een snelheidsafhankelijke volumeregeling (Speed Volume). Deze zorgt ervoor dat bij toenemende snelheid het volume eveneens wordt verhoogd.

De volumeregeling kan in 6 niveaus worden aangepast. Hoe hoger het niveau, hoe groter de volumetoename.

1. Actuele instelling oproepen



ingedrukt houden.

Het display gaat over op de weergave voor TONE LIN:



- 2.



zo vaak drukken tot het display naar de bedieningsaanduiding voor SPEED VOL overschakelt, bijv. :



3. Niveau kiezen



draaien.

Het gekozen niveau wordt in het display aangegeven

4. Bedieningsaanduiding verlaten



## VOLUME AANPASSEN

### Volume voor de navigatie instellen

Met de functie NAVI MIN kunt u een minimum volume voor mededelingen van het navigatiesysteem instellen. U kunt een stand tussen -9 en +9 kiezen, stand 0 correspondeert met de middenstand.

Aangezien de afzonderlijke niveaus vast ingestelde volumes zijn, hoort u alle informatie, hoe zacht u het actuele volume voor radio, CD-wisselaar of CD ook hebt ingesteld.

1. Actuele instelling oproepen



ingedrukt houden.

Het display gaat over op de weergave voor TONE LIN:



- 2.



zo vaak drukken tot het display naar de bedieningsaanduiding voor NAVI MIN overschakelt, bijv.:



3. Instelling uitvoeren



draaien tot het gewenste volume bereikt is.

In het display wordt het gekozen niveau aangegeven

4. Bedieningsaanduiding verlaten



Het ingestelde minimum volume blijft voor alle navigatiemededelingen gelijk.

Als u het actuele volume voor radio, CD-wisselaar of CD harder hebt ingesteld dan het NAVI MIN-volume, dan verandert dit niet als er informatie binnenkomt. ◀

Met de volumeknop is het in sommige gevallen mogelijk het volume van informatie te regelen. U kunt het volume bijvoorbeeld verlagen als het basisvolume voor radio, CD-wisselaar of CD zeer hoog is ingesteld, of verhogen als u bijvoorbeeld een raam open hebt en er veel lawaai in de auto is.



tijdens een navigatiemededeling draaien tot het gewenste volume bereikt is.

## VOLUME AANPASSEN

### Instellingen terugzetten

Het volume voor verkeersinformatie en nieuws, het volume voor de navigatie en het snelheidsafhankelijke volume kunt u naar de middenstand terugzetten.



De drie functies evenals het ingeschakelde programmatype (PTY) kunnen niet afzonderlijk worden teruggezet. Bij bevestiging van "RESET?" worden alle instellingen teruggezet resp. uitgeschakeld. ◀

1. Actuele instelling oproepen



ingedrukt houden.

Het display gaat over op de weergave voor TONE LIN

- 2.



zo vaak drukken tot het display "RESET?" aanwijst

3. Instelling terugzetten




Het volume voor verkeersinformatie en nieuws alsmede het volume voor de navigatie wordt naar stand 0 en het snelheidsafhankelijke volume naar stand 3 teruggezet. Als het programmatype ingeschakeld was, wordt dit uitgeschakeld.

## KLANKREGELING

### Klank- en toonregeling

U heeft de keuze uit de volgende klankinstellingen:

- ▷ Lage tonen (Bass):  
Versterking of afzwakking van lage tonen
- ▷ Hoge tonen (Treble):  
Versterking of afzwakking van hoge tonen
- ▷ Volumeregeling voor/achter (Fader):  
Voor of achter harder/zachter
- ▷ Volumeregeling rechts/links (Balance):  
Links of rechts harder/zachter
- ▷ Middenstand (Tone Linear):  
Voor alle klankregelingen de middenstand instellen.

 De klankafstelling van de lage en hoge tonen is afhankelijk van de bron, d.w.z. voor radio, CD-wisselaar en CD afzonderlijk instelbaar. Bij het wisselen van geluidsbron wordt de als laatste ingestelde klankafstelling gekozen.

De klankafstelling van de volumeverdeling voor/achter en rechts/links geldt voor alle audiobronnen. ◀

### Klankregeling wijzigen

1. Klankregeling oproepen



Het display gaat over op de weergave voor Bass, bijv.:



2. Evt. andere klankregeling (Treble, Fader of Balance) kiezen



zo vaak indrukken, tot de gewenste aanduiding verschijnt

3. Gewenste klankregeling wijzigen




draaien tot de gewenste instelling is bereikt

4. Bedieningsaanduiding verlaten



### Klankregelingen terugzetten

Met TONE LIN zet u alle klankinstellingen naar de middenstand terug.

 Lage en hoge tonen worden voor de actuele audiobron, volumeverdeling voor/achter alsmede rechts/links wordt voor alle audiobronnen teruggezet. ◀

1. Bedieningsaanwijzing voor de middenstand oproepen



ingedrukt houden.

Het display gaat over op de weergave voor TONE LIN

2. 

Alle instellingen worden teruggezet.



OVERZICHT

OVERZICHT

INSTELLEN

INSTELLEN

ONTVANGST

ONTVANGST

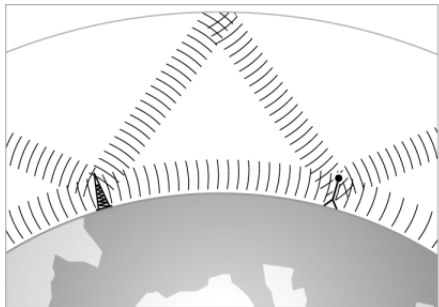
AFSPELEN

AFSPELEN

INDEX

INDEX

## GOLFGEBIED KIEZEN



### Golfgebied kiezen

FM

AM



Door AM aan te tippen schakelt u over tussen de golfgebieden MG en

LG. ◀

Uw autoradio is geschikt voor de ontvangst van de golfgebieden ultrakorte golf (FM), middengolf (MG) en langegolf (LG) (AM).

De golfgebieden MG en LG bieden over grote afstanden ontvangstmogelijkheden, omdat de radiogolven zich enerzijds als bodemgolven langs het aardoppervlak en anderzijds als ruimtegolven – gereflecteerd door de ionosfeer – verplaatsen.

De ultrakorte golf (FM) biedt t.o.v. de andere golfgebieden verreweg de beste weergavekwaliteit. Het zenderbereik is klein, in verband met de rechte lijnige voortbeweging van de radiogolven.

# INSTELLEN VAN EEN ZENDER VIA DE FREQUENTIE

## Instellen van een zender d.m.v. handafstemming

1. "Manual" (handmatig) kiezen



In het display verschijnt behalve de frequentieaanduiding resp. de zendernaam "MAN" ("Manual")

2. Frequentie instellen



indrukken of ingedrukt houden.

Bij elke bediening verandert de frequentie in vast geprogrammeerde stappen.

## Zender zoeken (zoekfunctie)

Zoekfunctie starten



De zoekfunctie begint met de frequentie die het laatst was ingesteld.

De zoekfunctie wordt onderbroken als een zender is gevonden.

## INSTELLEN VAN EEN ZENDER VIA DE ZENDERNAAM

### RDS – Radio Data System

De beperkingen die de mobiele radio-ontvangst oplevert, worden gedeeltelijk door "slimme" systemen ondervangen:

Het Radio Data System (RDS) zendt in het ultrakortegolfg gebied (FM) extra informatie. RDS-zenders hebben hierdoor de volgende eigenschappen:

- ▷ Zenders die op diverse frequenties zenden, schakelen automatisch over op de frequentie met de beste ontvangstkwaliteit
- ▷ Na het verwerken van de RDS-signalen verschijnt in het display de zendernaam
- ▷ Op het display kan extra informatie worden opgeroepen resp. weergegeven (bijv. tekstmededelingen van de zender, PTY).

De ontvangst van RDS-gegevens is echter alleen mogelijk bij goede ontvangstonstandigheden. Bij een zwakke of gestoorde ontvangst kan het langer duren totdat de zendernaam verschijnt.

### Zender kiezen

1. RDS inschakelen

A small rectangular icon with the letters "RDS" in white on a dark background.

In het display verschijnt korte tijd "RDS ON" en vervolgens de naam van de actuele zender, als deze RDS-informatie uitzendt

2. Zoekfunctie starten



De zoekfunctie begint met de zender die het laatst was ingesteld.

De zoekfunctie wordt onderbroken als een zender is gevonden.

### RDS uitschakelen

A small rectangular icon with the letters "RDS" in white on a dark background.

In het display verschijnt korte tijd "RDS OFF".

## KORT BELUISTEREN EN KIEZEN (SCAN)

Alle ontvangbare zenders worden kort weergegeven.

### 1. Kort beluisteren starten



M

ingedrukt houden.

Aanduiding in display, bijv.:



FMA BAYERN 4 SC

### 2. Zenders kiezen



M


ingedrukt houden.


De Scan-functie wordt onderbroken, de gekozen zender wordt aangehouden.

## PROGRAMMATYPE (PTY)

Via RDS kan nog meer informatie worden ontvangen. Bepaalde zenders zenden het programmatype (PTY) van de zender uit, bijv. nieuws (NEWS), sport (SPORTS), popmuziek (POP MUSIC), cultuur (CULTURE) enz.

Bij een zwakke ontvangst of een storing in de ontvangst kan het langer duren voordat PTY beschikbaar is.

 PTY kan ook voor rampenmeldingen worden gebruikt. Wordt een dergelijk programma uitgezonden, dan verschijnt "ALARM" in het display. ◀

 Het programmatype kan alleen bij de radiofunctie worden in- of uitgeschakeld. ◀

### PTY inschakelen

1. Bedieningsaanduiding oproepen



ingedrukt houden.

Het display gaat over op de weergave voor TONE LIN

2. 

zo vaak drukken tot het display op de bedieningsaanduiding voor PTY overschakelt:



3. PTY inschakelen



draaien.

In het display verschijnt "PTY AUTO"

4. Bedieningsaanduiding verlaten



Bij een verandering van zender of als het programmatype van een zender wijzigt, wordt deze automatisch gedurende enkele seconden aangegeven, bijv. "CULTURE" voor een cultuurzender.

### PTY uitschakelen

1. Bedieningsaanduiding oproepen



ingedrukt houden.

Het display gaat over op de weergave voor TONE LIN

2. 

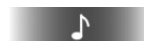
zo vaak drukken tot het display "PTY AUTO" aanwijst

3. PTY uitschakelen



draaien.

In het display verschijnt "PTY OFF" of



zo vaak drukken tot het display "RESET?" aanwijst.

Instellingen terugzetten



4. Bedieningsaanduiding verlaten



## PROGRAMMATYPE (PTY)




Bij het terugzetten d.m.v. RESET wordt niet alleen PTY uitgeschakeld, maar worden ook de functies SPEED VOL, TP MIN en NAVI MIN op hun middenstand teruggezet, zie pagina 13.◀

## ZENDER OPSLAAN EN OPROEPEN

### Geheugenplaatsen

Met uw radio kunnen 42 zenders worden geprogrammeerd:

- ▷ In het ultrakortegolfgebied (FM) kunt u 12 zenders naar keuze en in de golfgebieden MG en LG (AM) elk 6 zenders naar keuze opslaan, zie "Zender opslaan"
- ▷ Tevens slaat de radio in de golfgebieden ultrakortegolf (FM), MG en LG (AM) de 6 sterkst ontvangen zenders automatisch op, zie pagina 23.

 De geheugenplaatsen van de afzonderlijke golfgebieden zijn verdeeld over geheugenniveaus FM1, FM2, MW en LW resp. FMA, MWA en LWA. ◀

Door de verschillende geheugenniveaus zijn de zendertoetsen van meerdere functies voorzien.

Golfgebied kiezen



Door aantippen kunt u overschakelen tussen de geheugenniveaus MG en LG resp. FM.

Het gekozen geheugenniveau wordt links in het display aangegeven.

### Zender opslaan

1. Golfgebied kiezen



Door aantippen kunt u binnen de geheugenniveaus MG en LG resp. FM overschakelen

2. Zender kiezen, zie pagina 17 resp. 18

3. Zender opslaan



gewenste toets (1...6) ingedrukt houden tot de zender na een korte onderbreking weer te horen is. De zender is opgeslagen.

Het geheugenniveau en het gekozen toetsnummer verschijnen links in het display, bijv.:



### Zender oproepen

1. Golfgebied kiezen



Door aantippen kunt u binnen de geheugenniveaus MG en LG resp. FM overschakelen

2. Opgeslagen zender oproepen



op de gewenste toets (1...6) drukken.



## ZENDER OPSLAAN EN OPROEPEN

### Automatisch opslaan

De automatische opslagfunctie (AUTO-STORE) is handig als u tijdens een lange rit snel de sterkste zenders wilt kunnen beluisteren.

In de geheugenniveaus FMA, MWA en LWA kunnen de 6 sterkst ontvangen zenders automatisch worden opgeslagen.

Geheugenniveau FMA kiezen

A dark grey rectangular button with the text "FM" in white.

ingedrukt houden.

Aanwijzing in het display:

A dark grey rectangular display area. On the left, the text "FMA" is shown in white. To its right, the text "AUTOSTORE" is shown in a larger, white, pixelated font.

of

1. Geheugenniveaus MWA of LWA kiezen

A dark grey rectangular button with the text "AM" in white.


zo vaak drukken tot het gewenste geheugengedeelte wordt aangewezen


2.

A dark grey rectangular button with the text "AM" in white.

ingedrukt houden.

Er wordt automatisch naar geheugenniveau FMA, MWA of LWA overgeschakeld. De 6 sterkste zenders worden automatisch opgeslagen en er wordt overgeschakeld op de onder zendertoets 1 opgeslagen zender.

 Als er door slechte ontvangst geen zender kan worden opgeslagen, dan verschijnt korte tijd in het display "NO STATION" en de laatst gekozen zender wordt weer ingesteld. ◀

 Als u AUTOSTORE niet wilt gebruiken, kunt u in de geheugenniveaus FMA, MWA of LWA nog 6 zenders naar keuze opslaan, zie pagina 22. ◀

## VERKEERSINFORMATIE (TRAFFIC)

### Traffic-functie

Bij geactiveerde Traffic-functie (verkeersinformatie) verloopt de keuze van een verkeersinformatiezender in de onderstaande volgorde:

- ▷ Als naar een zender wordt geluisterd die verkeersinformatie uitzendt, wordt de verkeersinformatie hiervan overgenomen
- ▷ Als het toestel een zender zonder verkeersinformatie ontvangt, die echter bij een zenderreeks met verkeersinformatie hoort, dan hoort u de verkeersinformatie daarvan
- ▷ Als de beluisterde zender geen verkeersinformatie uitzendt en ook niet bij een zenderreeks met verkeersinformatie hoort, wordt naar de eerstvolgende verkeersinformatiezender gezocht.

### Meldingen en signalen

Als een zender verkeersinformatie uitzendt, dan verschijnt er achter de zendernaam resp. de frequentieaanwijzing "TP".

De onderstaande verklaringen hebben betrekking op de INF-aanduiding in het rechter display:

RDS INF\*

INF\*

Verkeersinformatie is ingeschakeld.

INF

Ontvangst verkeersinformatie is niet ingeschakeld.

\* knippert

De ontvangen zender is geen verkeersinformatiezender.

### Verkeersinformatie in-/uitschakelen

Verkeersinformatie inschakelen

INF

In het display verschijnt korte tijd "TRAFFIC ON".

Tijdens de verkeersinformatie wordt de weergave van CD-wisselaar of CD onderbroken.

Volume voor verkeersinformatie instellen, zie pagina 10.

Verkeersinformatie uitschakelen

INF\*

In het display verschijnt korte tijd "TRAFFIC OFF".

## NIEUWS (NEWS)

### News-functie



Het weergeven van nieuws functioneert alleen bij zenders die het programmatype NEWS (nieuws) uitzenden, zie pagina 20. ◀

Bij geactiveerde News-functie (nieuwsberichten) vindt de keuze van een nieuwszender in de onderstaande volgorde plaats:

- ▷ Als er een zender van het programmatype NEWS wordt ontvangen, hoort u de nieuwsberichten van deze zender
- ▷ Als de beluisterde zender niet het programmatype NEWS uitzendt, wordt na een zoekactie de volgende zender van het programmatype NEWS ingesteld.

### Nieuws in-/uitschakelen

Nieuws inschakelen

**INF** resp. **INF\***

ingedrukt houden.

In het display verschijnt korte tijd "NEWS ON".

Tijdens de nieuwsberichten wordt de weergave van CD-wisselaar of CD onderbroken.

Volume voor nieuwsberichten instellen, zie pagina 10.

Nieuws uitschakelen

**INF** resp. **INF\***

ingedrukt houden.

In het display verschijnt korte tijd "NEWS OFF".

## REGIONALE PROGRAMMA'S

Op het golfgebied FM zenden een aantal zenders de hele dag of op bepaalde tijdstippen regionale programma's uit. Deze zenders kunt u via de regionale functie ontvangen.

Regionale zender in-/uitschakelen

**RDS**

ingedrukt houden.

In het display verschijnt korte tijd "REG ON" resp. "REG OFF".

Als deze functie ingeschakeld is en de zender op een regionaal programma overschakelt, houdt het toestel het door u gekozen regionale programma aan.

## OP CD-WISSELAAR OF CD-SPELER OVERSCHAKELLEN

### MODE

zo vaak indrukken, tot op de gewenste audiobron (CD of CD-wisselaar) wordt overgeschakeld. Bij gevuld CD-magazijn of ingeschoven CD gaat de geluidsweergave over op

- ▷ CD-wisselaar-weergave, zie pagina 33
- ▷ CD-weergave, zie pagina 28

OVERZICHT

OVERZICHT

INSTELLEN

INSTELLEN

ONTVANGST

ONTVANGST

**AFSPELEN**

**AFSPELEN**

INDEX

INDEX

## CD STARTEN EN STOPPEN

### Starten

1. Toestel inschakelen, zie pagina 10
2. De CD met de bedrukte zijde naar boven in de CD-opening aanbrenge.

Aanduiding in het display:



Als er al een CD in de CD-opening zit (aanduiding CD in het display):

Weergave starten

A rectangular button with a dark background and the word 'MODE' in white, uppercase letters.

zo vaak drukken tot "TR" in het display verschijnt.

### Stoppen



De CD wordt een stuk uit de CD-opening geschoven en het toestel schakelt over op CD-wisselaar of radio

of

toestel uitschakelen, zie pagina 10

of

op radio of CD-wisselaar overschakelen

A rectangular button with a dark background and the word 'MODE' in white, uppercase letters.

zo vaak indrukken, tot op de gewenste audiobron (radio of CD-wisselaar) wordt overgeschakeld.

De geluidswaergave gaat direct resp. bij gevuld CD-magazijn over op

▷ radiowaergave, zie pagina 16

▷ CD-wisselaar-waergave, zie pagina 33

## AANDUIDINGEN

NO DISC

De CD-opening is leeg.

CD ERROR

De CD is verkeerd ingelegd of vertoont een mechanisch defect.

## MUZIEKTITEL ZOEKEN

### Direct kiezen van een titel

Richting kiezen



De toets zo vaak indrukken tot de gewenste titel bereikt is.

De weergave van de CD begint vanaf de gekozen titel.

### Versneld vooruit/achteruit zoeken

1. Zoekrichting kiezen



ingedrukt houden. De nummers worden vervormd weergegeven

2. Om het vooruit/achteruit zoeken te onderbreken de toets loslaten.

De weergave van de CD begint bij de gekozen titel.

### Kort beluisteren en kiezen (Scan)

Alle titels van de CD worden automatisch na elkaar even gespeeld.

1. Kort weergeven starten



ingedrukt houden.

Aanduiding in display, bijv.:



2. Titel kiezen



ingedrukt houden.

De Scan-functie wordt onderbroken, de CD wordt afgespeeld vanaf de plaats waarbij is gestopt.

## WILLEKEURIGE VOLGORDE


De nummers van de CD worden in willekeurige volgorde afgespeeld (Random Play).

Random Play starten

RND

Aanduiding in display, bijv.:

TR 07 RND CD

 De toetsen voor het direct kiezen van een titel en het snel vooruit/achteruit zoeken kunnen tijdens Random Play worden bediend. Hierdoor is het mogelijk om een ongewenste titel over te slaan. ◀

Random Play stoppen

RND

De Random Play-functie wordt onderbroken, de CD wordt afgespeeld vanaf de plaats waarbij is gestopt.



## CD-WISSELAAR\*

### Inbouwplaats

De CD-wisselaar voor 6 CD's is rechtsachter in de bagageruimte aangebracht.

### CD-magazijn verwijderen

Voor het vullen resp. leegmaken moet het CD-magazijn uit de CD-wisselaar worden verwijderd.

1. Klep naar rechts schuiven



2. Toets indrukken



Het magazijn wordt naar buiten geschoven en kan worden verwijderd.



### CD-magazijn vullen/leegmaken

▶ De CD's bij het vullen of leegmaken van het CD-magazijn altijd aan de rand vasthouden; de spiegellende CD-af-tastzijde niet aanraken. ◀

De CD-vakken zijn overeenkomstig de CD-keuzetoetsen genummerd.

Vullen:

De CD met de bedrukte zijde naar boven in een CD-vak schuiven.

Leegmaken:

De betreffende schuif zoals afgebeeld naar buiten trekken en de CD verwijderen.

▶ Het afspelen van single-CD's met een speciale adapter wordt afgeraden. De CD's of de adapter kunnen klem komen te zitten. Speciale magazijnen voor single-CD's zijn in de handel verkrijgbaar. ◀



### CD-magazijn aanbrengen


1. Klep naar rechts schuiven
2. Het CD-magazijn met de pijl in de richting van de CD-wisselaar tot de aanslag naar binnen schuiven
3. De klep weer sluiten.

MA00228CMA

MA00183CMA

## CD-WISSELAAR\*

### Bedrijfstemperaturen

 De CD-wisselaar alleen bij temperaturen van  $-15\text{ °C}$  tot  $+60\text{ °C}$  gebruiken, zodat storingen worden voorkomen. Het toestel ook als het is uitgeschakeld uitsluitend blootstellen aan temperaturen tussen  $-25\text{ °C}$  en  $+85\text{ °C}$ . ◀

### Luchtvochtigheid

Door een te hoge luchtvochtigheid in de CD-wisselaar kan het gebeuren dat de focuslens voor de laserstraal beslaat, waardoor de CD niet kan worden gelezen.

### Voorzorgsmaatregelen voor lasertoestellen

De CD-wisselaar is een laserproduct van klasse 1.



De afdekking niet verwijderen. Het toestel niet gebruiken als de afdekking is beschadigd. Anders bestaat het gevaar van ernstig oogletsel door onzichtbare laserstraling. Reparaties of onderhoudswerkzaamheden uitsluitend door gekwalificeerde bedrijven laten uitvoeren. ◀

## CD STARTEN EN STOPPEN

### Starten

MODE

druk zo vaak tot het display op de bedieningsaanduiding voor de CD-wisselaar overgaat, bijv.:

CD 2-01

De weergave begint na enige seconden bij de plaats waar voorheen werd geëindigd.



Als het CD-magazijn opnieuw is gevuld, begint de weergave met de CD in het onderste vak, bijv. CD 1, titel 1. ◀

### Stoppen

Toestel uitschakelen, zie pagina 10  
of

op radio of CD overschakelen

MODE

zo vaak drukken tot de bedieningsaanwijzing op de gewenste audiobron (CD of radio) overschakelt.

De geluidswaergave gaat bij ingelegde CD resp. direct over op

- ▷ CD-weergave, zie pagina 28
- ▷ radiowaergave, zie pagina 16

## AANDUIDINGEN

NO DISC

Het CD-vak is niet gevuld of de CD is er verkeerd in gelegd.

NO DISCS

Het magazijn is leeg.

NO MAGAZINE

Er is geen magazijn aangebracht.

CD CHECK

De inhoud van de CD wordt gelezen.

HIGH TEMP

Te hoge bedrijfstemperatuur.

Als de normale bedrijfstemperatuur is bereikt, wordt de weergave automatisch voortgezet.

## MUZIKTITEL ZOEKEN

### CD kiezen



De toets van het gewenste CD-nummer (1...6) links of rechts indrukken.

In het display verschijnt het betreffende CD-nummer. De weergave begint bij de eerste titel. Aan het einde van de laatste titel wordt automatisch overgegaan naar de volgende CD.

### Direct kiezen van een titel

Richting kiezen



De toets zo vaak indrukken tot de gewenste titel bereikt is.

De weergave van de CD begint bij de gekozen titel.

### Versneld vooruit/achteruit zoeken

#### 1. Zoekrichting kiezen



ingedrukt houden. De nummers worden vervormd weergegeven

#### 2. Om het vooruit/achteruit zoeken te onderbreken de toets loslaten.

De weergave van de CD begint bij de gekozen titel.

## MUZIEKTITEL ZOEKEN

### Kort beluisteren en kiezen (Scan)

Alle titels van de CD worden automatisch na elkaar kort weergegeven.

1. Kort weergeven starten

M

ingedrukt houden.

Aanduiding in display, bijv.:



CD 2-08 SC

2. Titel kiezen

M

ingedrukt houden.

De Scan-functie wordt onderbroken, de CD wordt afgespeeld vanaf de plaats waarbij is gestopt.

## WILLEKEURIGE VOLGORDE

De muziektitels van de CD's worden in willekeurige volgorde afgespeeld (Random Play).


Random Play starten

RND

Aanduiding in display, bijv.:



CD 3-11 RND

 De toetsen voor het direct kiezen van een titel en het snel vooruit/achteruit zoeken kunnen tijdens Random Play worden bediend. Hierdoor is het mogelijk om een ongewenste titel over te slaan. ◀

Random Play stoppen

RND

De Random Play-functie wordt onderbroken, de CD wordt afgespeeld vanaf de plaats waarbij is gestopt.

## TITELHERHALING

De actuele muziektitel wordt voortdurend herhaald (Repeat).

Repeat starten

RND

ingedrukt houden.

Aanduiding in het display, bijv.:



CD 5-03 RPT

Repeat beëindigen

RND

ingedrukt houden.

De volgende muziektitels worden weer afgespeeld.



OVERZICHT

OVERZICHT

INSTELLEN

INSTELLEN

ONTVANGST

ONTVANGST

AFSPELEN

AFSPELEN

INDEX

INDEX

## ALLES VAN A TOT Z

### A

Aan/uit 5  
Aanduidingen  
  CD CHECK 33  
  CD ERROR 28  
  HIGH TEMP 33  
  NO DISC 28, 33  
  NO DISCS 33  
  NO MAGAZINE 33  
Aanwijzingen met betrekking  
  tot de handleiding 2  
Afkortingen 41  
ALARM 20  
AM-golfgebied 16  
Automatische  
  diefstalbeveiliging 7  
Autoradiopas 7  
AUTOSTORE 23

### B

Balance BAL 14  
Bass 14  
Bediening 4  
Bedrijfstemperaturen 32

### C

CD  
  achteruit zoeken 29  
  direct kiezen van een  
  titel 29  
  kort beluisteren 29  
  muziektitel zoeken 29  
  starten 28  
  stoppen 28  
  uitschuiven 28  
  vooruit zoeken 29  
  willekeurige volgorde 30  
CD-onderhoud 6  
CD-opening 5  
CD-wisselaar 31  
  achteruit zoeken 34  
  bedrijfstemperaturen 32  
  CD kiezen 34  
  direct kiezen van een  
  titel 34  
  inbouwplaats 31  
  kort beluisteren 35  
  luchtvochtigheid 32  
  muziektitel zoeken 34  
  starten 33  
  stoppen 33  
  temperatuurgebied 32  
  titelherhaling 35  
  vooruit zoeken 34  
  willekeurige volgorde 35  
Copyright 2

### D

Diefstalbeveiliging 7  
Direct kiezen van een titel  
  CD 29  
  CD-wisselaar 34  
Display 5

### F

Fader FAD 14  
FM-golfgebied 16

### G

Geheugenniveaus 22, 23  
Geheugenplaatsen 22  
Golfgebied kiezen 16

### H

Hoge tonen TREB 14

### I

Impressum 2  
Inbouwplaats  
  CD-wisselaar 31  
INF 24, 25  
Instellen van een zender d.m.v.  
  handafstemming MAN 17

### K

Klank middenstand 14  
Klankregeling 14

Kort beluisteren SC  
  muziektitel 29, 35  
  zender 19

### L

Lage tonen 14  
LG-golfgebied 16  
Linear 14

### M

MG-golfgebied 16  
Middenstand 14  
Minimum volume  
  NAVI MIN 12  
  TP MIN 10

Muziektitel  
  kort beluisteren 29, 35  
  willekeurige volgorde 35  
  zoeken 29, 34

### N

NAVI MIN Minimum  
  volume 12  
Navigatie  
  volume instellen 12  
News-functie 25  
Nieuws NEWS  
  in-/uitschakelen 25  
  volume instellen 10  
Nieuwsberichten 25



## ALLES VAN A TOT Z

### O

- Omgang met CD's 6
- Onderhoud 6
- Ontvangstkwaliteit 18
- Overzicht 4

### P

- Programmatype PTY 20
- PTY AUTO/PTY OFF 20

### R

- Radio Data System RDS 18
- Radio luisteren
  - bij afgezet contact 10
- Random Play RND
  - CD 30
  - CD-wisselaar 35
- RDS Radio Data System 18
- REG ON/REG OFF 25
- Regionale programma's
  - REG 25
- Reinigen van het toestel 6
- Reinigingsmiddelen 6
- Repeat RPT 35
- RESET? 13
- RND Random Play
  - CD 30
  - CD-wisselaar 35
- RPT titelherhaling 35

### S

- Scan SC
  - CD 29
  - CD-wisselaar 35
  - radio 19
- Snelheidsafhankelijke volumeregeling 11
- SPEED VOL 11
- Symbolen 2

### T

- Telefoneren
  - stomschakeling 10
- Titelherhaling RPT 35
- Toestel
  - afbeelding 4
  - in-/uitschakelen 10
  - reinigen 6
- Toetsen 4
- TONE LIN 14
- TP MIN minimum
  - volume 10
- Traffic-functie 24
- Treble TREB 14

### U

- Uitschuiftoets 5
- Ultrakortegolfgebied 16

### V

- Veiligheid
  - CD-wisselaar 32
- Verkeersinformatie
  - in-/uitschakelen 24
  - meldingen en signalen 24
  - Traffic-functie 24
  - volume instellen 10
- Volume
  - aanpassen 10
  - snelheidsafhankelijk instellen 11
  - van de navigatie-mededelingen instellen 12
  - van de nieuwsberichten instellen 10
  - van de verkeersinformatie instellen 10
- Volumeregeling
  - rechts/links 14
  - voor/achter 14

### W

- Willekeurige volgorde
  - CD 30
  - CD-wisselaar 35

### Z

- Zender
  - instellen via frequentie 17
  - instellen via zendernaam 18
  - kort beluisteren 19
  - oproepen 22
  - opslaan 22, 23
  - zoekfunctie 17
- Zendertoetsen 22, 23
- Zoekfunctie
  - muziektitel 29, 34
  - zender 17, 18
- Zoektoets 5



## AFKORTINGEN

Aanduiding in display	Betekenis
1...6	Zendernummer in de geheugenniveaus FM1, FM2, MW en LW alsmede FMA, MWA en LWA
BAL	Balance – regelen van het volume rechts/links
BASS	Instelling van de bassen/lage tonen
CD	Compact Disc – verschijnt als de CD ingeschoven is en bij CD-weergave van de CD-wisselaar
FAD	Fader – regelen van het volume voor/achter
FM	Frequency Modulation – golfgebied ultrakortegolf
FM1/FM2/FMA	Geheugenniveaus 1, 2 en AUTOSTORE in golfgebied ultrakortegolf (FM)
INF	Informerer – verkeersradio (TRAFFIC) en nieuws (NEWS) in-/uitschakelen
LW/LWA	Golfgebied lange golf resp. geheugenniveaus LW/AUTOSTORE in golfgebied LW (LG)
MAN	Handmatig zenderzoeken
MW/MWA	Golfgebied middengolf resp. geheugenniveaus MW/AUTOSTORE in golfgebied MW (MG)
NAVI MIN	Navigatie-minimaal volume – instellen van het volume
PTY	Programmatype (bijv. nieuws, sport, popmuziek enz.) in het golfgebied ultrakortegolf (FM)
RDS	Radio Data System in golfgebied ultrakortegolf (FM)
REG	Regionaal programma op golfgebied ultrakortegolf (FM)
RND	Random Play – willekeurige volgorde van de muziektitels op CD en CD-wisselaar
RPT	Repeat – herhaling van geselecteerde CD-titels
SC	Scan – zender of titel kort beluisteren
SPEED VOL	Speed Volume – instellen van het snelheidsafhankelijke volume
TONE LIN	Tone Linear – terugzetten van de klankinstellingen naar de middenstand
TP	Traffic Program (verkeersinformatie)
TP MIN	TP- en NEWS-minimum volume – instellen van het volume voor verkeersradio en nieuws
TR	Track (titel) – verschijnt bij CD-weergave van de radio
TREB	Treble – instellen van de hoge tonen

**HEAR ME.**